

Nye samisk utgivelser – nyhetsbrev august 2013

For barn og ungdom:



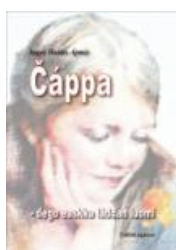
Nina E. Eide, Terje Borg, Camilla Næss: Oahpásmuva njálain

Faktabok om fjellreven på nordsamisk. I tusenvis av år har fjellreven bodd i fjellene våre. Men nå finnes det ikke mange igjen. Fjellreven står i fare for å dø ut fra Skandinavia. I denne bildeboka kan du følge fjellreven gjennom et helt år. Du får lære om hva fjellreven driver med, og hvor den holder til. Du får også lese om hva vi kan gjøre for å hjelpe den å overleve. Boka er illustrert av Inger Belsvik og har lettest tekst med oppsummerende faktadel. Beregnet for aldersgruppen 10-

15 år.

Boka er også gitt ut i sørsamisk versjon: Nina E. Eide, Terje Borg, Camilla Næss: Svaalem råakebe.

ISBN: 978-82-7374-806-5. Davvi girji, 2013. 46 s. 249.-



Inger Haldis Ápmir: Čáppa – dego easkka láddan luomi

Diktsamlingen Čáppa – dego easkka láddan luomi (vakker – som en nyplukket molte) skrevet av Inger Haldis Ápmir om et ungt menneske gjennom de forskjellige årstidene. Boka er illustrert av Sylvi Rasmus.

ISBN: 978-82-8263-127-3. ČálliidLágádus, 2013. ISBN: 978-82-8263-127-3. 150.- (kan kjøpes bl.a gjennom karabok.no)



Bamse – mailmmi gievrasmus guovža (tegneserie)

Tegneserien Bamse – verdens sterkeste bjørn er nå gitt ut på nordsamisk. Bamse-bladet passer barn i alderen 4-10 år. I tillegg passer bladet godt som lesetrening for elever i barneskolen. Den tredje målgruppen er personer i alle aldre som holder på å lære seg samisk. Bladet kommer ut med 18 nummer i året.

BISSN: 1894-1060. E-skuvla. 18 nummer i året. 49 NOK pr. stk. Abonnement: 790.- pr år.



Haldis Balto: Vuoi njuvččaid vuorbbi vuoi

Et svanepar er på vei til Sameland, der de for lenge siden traff hverandre. Høyt oppe oppdager de fjorden hvor de pleier å hvile og spise før de flyr videre. Den speiler seg så fint i sola. De flyr ned mot fjorden. Men fjorden er ikke slik den pleier å være. Noe er galt med den. Den ene svanen lander med et hyl... Inghilda Tapio har laget illustrasjoner til boka. Aldersgruppe: 9-12 år. Nordsamisk tekst.

ISBN: 978-82-7374-863-8. Davvi girji, 2013. 48 s. (kan kjøpes bl.a. gjennom haugenbok.no)



Berit Nergård: Gávpogii mannamin/På tur til byen

Første bok i en ny eventyrserie barn – Miesáztat/Reinkalvene. Tidlig en morgen ser Hvitpels og Gråpels en ørn som flyr med en reinkalv i klørne. Den lander på en klippe og slipper reinkalven, men reinkalven sparker ørna så hardt i hodet at begge faller utenfor klippekanten og lander i et myrhull. Reinkalven klarer å karre seg opp og ser ut som et myr troll. Nå var de tre stykker som var på vei til sommerbeitet, til byen. Men først måtte de våge å gå forbi Stalloen.

Tekst på nordsamisk og norsk. Aldersgruppe: 6-9 år. Illustrasjoner av Malle Rimmel.

ISBN: 978-82-7374-858-4. Davvi girji, 2013. 60 s. 165.- (kan kjøpes bl.a. gjennom haugenbok.no)



Hjerterått (DVD)

Nå er NRK Supers storsuksess actiondramaet Hjerterått tilgjengelig på DVD.

Anneli flyter sammen med familien sin fra Oslo til Kautokeino, noe Anneli er svært motvillig til. I Kautokeino møter hun Isak, som blir en god venn. Sammen oppdager de at det foregår noe kriminelt i Kautokeino, og de finner ut at de ikke kan stole på de voksne. Dermed må de oppklare saken på egen hånd. Norsk og nordsamisk tekst og tale.

NRK, 2013. 180 min. 129.- (fra bla. cdon.no)

Sakprosa



Inghild Karlsen: Kristians hus/Kristiana viessu/Kristian's house

I året 2000 gjorde kunstneren Inghild Karlsen en reise langs kysten av Troms og Finnmark. I Rotsund i Nord-Troms oppdaget hun et merkelig hus i fjæra. Hun stoppet opp og fotograferte huset innvendig og utvendig og kontaktet senere Marit Anne Hauan på Tromsø Museum. Sammen har de forsket på og dokumentert huset, stedet og mannen bak byggverket, sjøsamen Kristian Andersen. Han var opprinnelig fra Repparfjord utenfor Hammerfest og var pasient ved Rotsund gård, som var et stort gårdsbruk og pleieinstitusjon

for psykiatriske pasienter med behov for langvarig opphold.

I tillegg til fotografier inneholder boka 4 artikler med forskjellig vinkling skrevet av Inghild Karlsen, Marit Anne Hauan, Jens Ivar Nergård og Kjellaug Isaksen. Sammen gir de et interessant innblikk kulturelle og psykologiske aspekter tilknyttet mannen Kristian, hans byggverk, Rotsund gård og psykiatridhistorie fra Troms. Parallelltekster på norsk, nordsamisk og engelsk.

ISBN: 978-82-8263-129-7. ČálliidLágádus, 2013. 124 s. 250.- (kan bl.a kjøpes gjennom haugenbok.no)



Jorunn Eikjok & Ola Røe: Ovcci sámi áigegova

Boken er et resultat av materialet som i 2010-2011 ble samlet inn for å vise mangfoldet i Sápmi, og gis ut som et tillegg til utstillingen som ble åpnet i 2011 med tittelen «Mangfold og kultur i Sápmi». I boken møter vi mennesker fra ni samiske miljø i hele Sápmi. Nordsamisk tekst. Boka er også gitt ut i norsk og engelsk språkversjon.

ISBN: 978-82-8263-125-9. ČálliidLágádus, 2013. Innb. 64 s. 175.-

Jorunn Eikjokk & Ola Røe: Sámi Images in Modern Times – Photos and Text. ISBN: 978-82-8263-126-6. ČálliidLágádus, 2013. 64 s. 175.- (kan bestilles gjennom haugenbok.no)

Jorunn Eikjokk & Ola Røe: Ni samiske tidsbilder. ISBN: 978-82-8263-124-2. ČálliidLágádus, 2013. 64 s. 175.- (kan bestilles gjennom haugenbok.no)



Máret-Ánne Magga, Ristenrávna Magga: Borramušat bohccos

I boken Borramušat bohccos er reindriftssamenes tradisjonelle levemåte med slaktning av rein og matlaging beskrevet. Boken er ment som kildemateriell og som lærebok for ungdoms- og videregående skole, men den kan også brukes som håndbok i hjemme. Nordsamisk tekst.

ISBN: 978-95-2441-114-1. Samediggi, 2013 149.- (kan kjøpes gjennom karabok.no)

Lyrikk:



Niillas Holmberg: Amas amas amasmuvvat

Den mangesidige kunstneren Niillas Holmberg fra Utsjok i Finland lanserte sin andre diktbok under årets Riddu Riđđufestival. Som i den første Dego livččen oaidnán iežan, er denne illustrert av Antti Väire fra Tampere.

Forlaget skriver:

Niillas leker med språket og språkbildene. På sin særegne måte bygger han bilder med ord og merker stiene som leder leseren til diktenes verden. Et konkret språkbruk gjør det lettere å følge hans tankeverden. Naturen er alltid en del av hans dikt, direkte eller via omveier. Hans

humoristiske måte å påpeke saker, blandet med litt selvironi, overrasker leserne som vil nikke gjenkjennende. Nordsamisk tekst.

ISBN: 978-82-90625-71-4. DAT, 2013. 136 s. 200.-

Vennlig hilsen -Dearvvuođaguin

Edel Olsen
Rådgiver - Ráđđeaddi
Samisk bibliotektjeneste i Troms - Sámi girjerádjubálvalus Romssas
Tlf: 777 88 379

For mer informasjon om utgivelsene se: <http://samiskbibliotektjeneste.wordpress.com>. Her legges det jevnlig ut informasjon om nye samiske utgivelser.

